

Shandon M-1 Embedding Matrix



Thermo
ELECTRON CORPORATION

Anatomical Pathology USA
Clinical Diagnostics
171 Industry Drive
Pittsburgh, PA 15275, USA
Tel: 1-800-547-7429
+1 412 788 1133
Fax: +1 412 788 1138
www.thermo.com/shandon

Anatomical Pathology International
Clinical Diagnostics
93-96 Chadwick Road
Astmoor, Runcorn
Cheshire, WA7 1PR, UK
Tel: +44 (0) 1928 566611
Fax: +44 (0) 1928 565845
www.thermo.com/shandon

Shandon M-1 Embedding Matrix™ is an outstanding embedding medium used to support tissue for frozen sectioning at temperatures between -12° to -14° C. It forms a firm bond with the specimen holder that secures tissue during microtomy. M-1 Embedding Matrix freezes quickly, sections smoothly, and dissolves in water without residue.

SHELF LIFE

Shandon M-1 Embedding Matrix has an unopened shelf life of 2 years from date of manufacture. Once opened, it should remain usable for 6 months if kept capped and properly stored.

STORAGE

Shandon M-1 Embedding Matrix should be stored at room temperature. Keep containers tightly closed when not in use.

FOR IN VITRO DIAGNOSTIC USE.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

See Material Safety Data Sheets for warnings and precautions, as well as R & S code definitions.



Definitions are at the rear of this booklet

INSTRUCTIONS FOR USE:

1. Cover the surface of the specimen holder with a thick layer of M-1 Embedding Matrix™.
2. Position and orient tissue on holder, and press lightly to eliminate air bubbles beneath the tissue.
3. Allow tissue and Matrix to slightly begin freezing and then apply additional M-1 Embedding Matrix until the tissue is completely surrounded.
4. Freeze tissue to holder in usual manner until tissue and M-1 Embedding Matrix becomes firm.
5. Section specimen in usual manner.
6. No special procedure is required to remove M-1 Embedding Matrix from sections; it will dissolve during staining.
7. To remove specimen from holder for further processing, dissolve M-1 Embedding Matrix in water and immediately place specimen in fixative.

Shandon M-1 Embedding Matrix™ ist ein spezielles Einbettungsmedium für die Anfertigung von gefrorenen Gewebeschnitten bei -12° bis -14°C. Es verbindet sich fest mit dem Objekthalter, so dass die Probe während des Schneidens sicher gehalten wird. M-1 Embedding Matrix gefriert schnell, lässt sich reibungslos schneiden und löst sich ohne Rückstände in Wasser.

HALTBARKEIT

Ungeöffnet ist Shandon M-1 Embedding Matrix 2 Jahre ab dem Herstellungsdatum haltbar. Nach dem Öffnen ist es verschlossen und bei sachgemäßer Lagerung 6 Monate lang verwendbar.

LAGERUNG

Shandon M-1 Embedding Matrix ist bei Zimmertemperatur zu lagern. Die Behälter bei Nichtgebrauch dicht geschlossen halten.

ZUR IN-VITRO-DIAGNOSTIK.

WARNHINWEISE UND SICHERHEITSMASSNAHMEN

Die Warnhinweise und Sicherheitsmaßnahmen sowie die R- und S-Sätze sind im Sicherheitsdatenblatt enthalten.



Die Definitionen befinden sich auf der Rückseite dieser Gebrauchsanweisung.

HINWEISE ZUM GEBRAUCH:

1. Die Oberfläche des Objekthalters mit einer dicken Schicht M-1 Embedding Matrix™ bedecken.
2. Das Gewebe auf dem Objekthalter positionieren, ausrichten und leicht andrücken, um die Luftbläschen unter dem Gewebe zu entfernen.
3. Probe und Einbettungsmedium leicht anfrieren lassen und dann weitere M-1 Embedding Matrix zugeben, bis die Probe völlig umschlossen ist.
4. Präparat wie üblich an den Objekthalter anfrieren, bis Gewebe und M-1 Embedding Matrix hart sind.
5. Die Gewebeschnitte wie üblich anfertigen.
6. Zur Entfernung von M-1 Embedding Matrix vom Gewebe ist kein besonderes Verfahren erforderlich; es löst sich während des Färbens auf.
7. Um die Probe zur weiteren Behandlung vom Objekthalter zu entfernen, M-1 Embedding Matrix in Wasser lösen und die Probe sofort in Fixiermittel geben.

Shandon M-1 Embedding Matrix™ es un excepcional medio de inclusión que permite sujetar tejido para secciones congeladas a temperaturas entre -12 y -14 °C. Se enlaza firmemente con el soporte de muestras que asegura el tejido durante la microtomía. M-1 Embedding Matrix se congela rápidamente, permite realizar secciones con eficacia y se disuelve en agua sin producir residuos.

DURACIÓN DE ALMACENAMIENTO

Shandon M-1 Embedding Matrix tiene una duración de almacenamiento sin abrir de 2 años desde la fecha de fabricación. Una vez abierto, puede utilizarse durante 6 meses si se mantiene tapado y se almacena adecuadamente.

ALMACENAMIENTO

Shandon M-1 Embedding Matrix debe almacenarse a temperatura ambiente. Mantenga los recipientes bien cerrados cuando no se utilicen.

PARA USO EN DIAGNÓSTICOS IN VITRO.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Consulte las hojas de datos de seguridad de materiales para saber las advertencias y precauciones, así como la definición de los códigos de riesgos y seguridad.



Su definición se detalla al final de este folleto.

INSTRUCCIONES DE USO:

1. Cubra la superficie del soporte de muestras con una capa gruesa de M-1 Embedding Matrix™.
2. Coloque y oriente el tejido en el soporte y presione ligeramente para eliminar las burbujas de aire que pueda haber debajo del tejido.
3. Deje que el tejido y el medio Matrix comiencen a congelarse ligeramente y, a continuación, aplique más M-1 Embedding Matrix hasta rodear por completo al tejido.
4. Congele el tejido en el soporte de la manera habitual hasta que el tejido y el M-1 Embedding Matrix estén firmes.
5. Seccione la muestra de la manera habitual.
6. No se precisa ningún procedimiento especial para quitar el M-1 Embedding Matrix de las secciones; se disolverá durante la tinción.
7. Para retirar la muestra del soporte para su preparación posterior, disuelva el M-1 Embedding Matrix en agua y coloque inmediatamente la muestra en fijador.

Le **Shandon M-1 Embedding Matrix™** est un milieu d'inclusion remarquable utilisé pour soutenir les tissus lors de la congélation des coupes de tissus à des températures comprises entre - 12° C et - 14° C. Il forme une liaison solide avec le porte-échantillon afin de fixer les tissus pendant la coupe au microtome. Le M-1 Embedding Matrix congèle rapidement, permet l'obtention de coupes uniformes et se dissout dans l'eau sans laisser de résidus.

DUREE DE CONSERVATION

Le Shandon M-1 Embedding Matrix peut être conservé 2 ans sans être ouvert à compter de la date de fabrication. Une fois ouverte, il peut être utilisé pendant 6 mois à condition d'être fermé hermétiquement et correctement stocké.

CONSERVATION

Le Shandon M-1 Embedding Matrix doit être conservé à température ambiante. Garder les récipients hermétiquement fermés lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

POUR UN USAGE DIAGNOSTIQUE IN VITRO.

AVERTISSEMENTS ET PRECAUTIONS

Se reporter aux avertissements et précautions des fiches toxicologiques, ainsi qu'aux définitions de codes R et S qu'elles contiennent.



Leurs définitions figurent au dos de cette brochure.

NOTICE D'UTILISATION :

1. Recouvrir la surface du porte-échantillon d'une couche épaisse du milieu d'inclusion M-1 Embedding Matrix™.
2. Positionner et orienter les tissus sur leur support et appuyer légèrement pour éliminer les bulles d'air prises sous les tissus.
3. Laisser les tissus et la matrice se congeler légèrement, puis appliquer davantage de M-1 Embedding Matrix jusqu'à inclure complètement les tissus.
4. Congeler les tissus sur le porte-échantillon selon la méthode habituelle jusqu'à ce que les tissus et le M-1 Embedding Matrix deviennent fermes.
5. Découper les échantillons selon la méthode courante.
6. Aucune procédure particulière n'est requise pour éliminer le M-1 Embedding Matrix des coupes : il se dissoudra pendant la coloration.
7. Pour retirer l'échantillon de son support afin de poursuivre le traitement, dissoudre le M-1 Embedding Matrix dans l'eau et placer immédiatement l'échantillon dans le fixateur.

Shandon M-1 Embedding Matrix™ è un eccellente mezzo di inclusione utilizzato per supportare i tessuti nel sezionamento a temperature di congelamento comprese tra -12° e -14° C. Forma uno saldo legame con il supporto dei campioni rendendo stabile il tessuto durante la microtomia. M-1 Embedding Matrix congela rapidamente, può essere sezionato senza difficoltà e si dissolve in acqua senza residui.

DURATA A MAGAZZINO

Shandon M-1 Embedding Matrix in confezione chiusa ha una durata a magazzino di 2 anni dalla data di produzione. Una volta aperto, dovrebbe rimanere utilizzabile per 6 mesi se mantenuto coperto e correttamente conservato.

CONSERVAZIONE

Shandon M-1 Embedding Matrix deve essere conservato a temperatura ambiente. I contenitori devono essere ben chiusi quando non utilizzati.

PER USO DI AGNOSTICO IN VITRO.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Per Avvertenze e Precauzioni, consultare le Schede di sicurezza e le definizioni di codice R & S.



Le definizioni sono riportate sul retro del presente opuscolo.

ISTRUZIONI PER L'USO:

1. Coprire la superficie del supporto con uno spesso strato di M-1 Embedding Matrix™.
2. Posizionare e orientare il tessuto sul supporto, premendo leggermente per eliminare le bolle d'aria sotto il tessuto.
3. Lasciare che il tessuto e Matrix comincino a congelare quindi applicare altro M-1 Embedding Matrix fino a ricoprire completamente il tessuto.
4. Congelare il tessuto sul supporto nella maniera consueta finché il tessuto e M-1 Embedding Matrix solidificano.
5. Sezionare il campione nella maniera consueta.
6. Non è richiesta alcuna procedura speciale per la rimozione di M-1 Embedding Matrix dalle sezioni, in quanto si scioglierà durante la colorazione.
7. Per rimuovere il campione dal supporto per ulteriori procedure, sciogliere M-1 Embedding Matrix in acqua e inserire immediatamente il provino in un fissativo.

